

PIRA YAE REKWARUPIVA " EA

Guia Ilustrado dos Peixes de Igarapés da BR-319

Uma introdução à biodiversidade

TRADUÇÃO EM TUPI-KAGWAHIVA



Lis F. Stegmann
Jansen A. Zuanon
Sergio Santorelli Junior
William E. Magnusson
Igor Hister Lourenço
Douglas Bastos
Fernando P. Mendonça
Marcelo Rodrigues dos Anjos

NOTA TÉCNICA

Ficha catalográfica elaborada pela Bibliotecária
Francisca Lima Santiago Cruz CRB/11230

P667 Pira yae rekwarupiva^{ra}ca: guia ilustrado dos peixes de igarapés da BR-319, uma introdução à biodiversidade / Lis F. Stegmann [et al.]; tradutora Mayta Juma; organizador da tradução Marcelo R. dos Anjos. - Humaitá: UFAM, 2023. 56 p.: il., color.

ISBN [impresso]: 978-65-00-6611-6
ISBN [digital]: 978-65-00-67691-4

1. Peixes. 2. Humaitá - Amazonas. 3. Indígenas – Humaitá - Amazonas. I. Stegmann, Lis F.

CDU Ed. 2007 – 597.2/.5(811.3)(036) =872.242

Muitas são as palavras de uso corrente no Brasil que tem origem Tupi, mas pouco se fala das palavras em Português incorporadas pelos indígenas em sua própria língua. Algumas palavras desses estrangeirismos são traduzidas na língua indígena aglutinando ou justapondo uma ou mais palavras já existentes, mas alguns termos ainda permanecem intraduzíveis para o Tupi-Kagwahiwa. Esses empréstimos do Português já se cristalizaram, já fazem parte do léxico da língua Kagwahiwa. Desta forma essas palavras irão constar neste guia como parte do léxico da língua. Analogamente, diversas palavras em Tupi-Kagwahiwa também não tem tradução para a Língua Portuguesa, seja porque aquele objeto ou espécie não existe, seja porquê esse conhecimento é propriedade intelectual guardada com bastante zelo.

Daniel Belik, antropólogo

*Os peixes que singram os igarapés da região da BR-319 no fluxo e contra-fluxo das correntezas.
Com destreza desviam anzóis
Lançam olhares para caracóis e jacarés
De trivela fogem dos arpões
Beradeirando os frutos do açai
Porque só bera toma na tigela
Peixe come mesmo é nas águas dos rios
Exibem um Guia ilustrado dos peixes de igarapés da BR-319
Faceiros mexem as barbatanas
Afim tem tradução em tupi-kagwahiwa
Assim ninguém se perde no banheiro
Todos embarcam na leitura
Singrando juntos igarapés, lagoas e rios.*

Ivaneide Bandeira Cardozo



PREFÁCIO

Proteger animais é importante para a vida do planeta e para o equilíbrio climático. Poucos são os que têm a oportunidade de conhecer a beleza e perceber a importância de preservar os peixes de Igarapés.

O Guia Ilustrado dos Peixes de Igarapés da BR-319: Uma introdução à biodiversidade, nos leva ao conhecimento de forma leve e nos mostra como esses peixes são encantadores.

As fotografias desses animais nos deixam com vontade de ir direto para a região de Humaitá, só para observar e fotografar essas espécies, o que torna este guia um verdadeiro convite ao conhecimento e ao prazer da observação aliados à preservação.

Este Guia é um presente para os pesquisadores, turistas, educadores e gestores que contribuem para o desenvolvimento do sudoeste do

Amazonas, mas é especialmente importante para o setor de turismo ecológico, pois essa atividade está aliada às ações de proteção e irá conquistar novos aliados na preservação dessas espécies.

Não deixem de ler e ampliar seus conhecimentos!



Txai Suruí

Coordenadora Geral da Associação de Defesa Etnoambiental Kanindé

Coordenadora do Movimento da Juventude Indígena de Rondônia

INTRODUÇÃO

O interflúvio Purus Madeira está situado no Sudoeste da Amazônia, Kavyra mamane yma ity vyrahim kavyra juminumihũa, kavyra kaiavera, kojavoihu. Ko'ibiara kauyripe ko'i yua, dokwahaviahe.

Ao longo do interflúvio também está localizada a polêmica Rodovia Federal Álvaro Maia, que é popularmente conhecida por BR-319, estrada que liga Manaus até a cidade de Porto Velho - RO. Diversas reservas federais e estaduais foram criadas nas margens da

rodovia para diminuir o impacto da obra e garantir a proteção das florestas e das espécies que vivem na região.

Pyryete ga epiakinomia kavyra marana eya aero ga vepiaka mohanga ipype kavyripe. Ohopoah epiaka evi ma emima. Vepepota po ga evi naha pira yhya purus pona nahê. Aeroga ikahavi nahê imokwatxijara nahê BR-319, aeroga poga kwahavi nahe ganapina ou mana e Kovo. Vepea potaiete Kavyra, aerogã epiapotaiete gã txaVyKyKarime Kavyra me e Jovo.



Foto 1 - Vista aérea da floresta úmida

Foto 2 - Savanas da região de Humaitá



OS IGARAPÉS DO ENTORNO DA BR-319



Txuim yhya nomia ojojoau yhya evi aero eyirome yhya amazona pype, koi'i ypia, materahũa ypia pype dokohapaviahe.

Jivytyruhũi txikytyva'ea kavvra, ipyriete paranavoka kavi BR-319 datypyjuguihim typaji ete yhya oxigênio, yhya typakatu eterame. Datypy jytk yhya aero koi kapype ypype, aero kapvra vyripe pira motxiã matena vi. Ypype yva'ara vera yvakãtxintxinguhũa tunuru'umuhũa ytxinga. Txihea yhya jupivahim typyvãverehu, ikaturamuhũ, kavvra kareyma. Amame danenõ him yhya. Amoame karipe typa katuete, yahyka

Txihea pyrym pira rekwava (potxiam rekwava tukura ymõgy'i) aero ekoi yhya moehoina. yhya rehõnhame aiehe epiaka, enõin yhya. Pira yhya rehõnhame oho ehõivaiea pype.

Pira oho'oho yainua pype, aero ekoi irupe aero ya ytyvra hivamo aero amakyrinomima aero daehõi, txipiry'i pira oina aero douimatera, aero datayri javi aero donhanimateuvi. Oaoa pam yva aero kwarahya yhya eapeahivamê yhya atatxinguhu rame ae matera paviero. Yvakã txindyvatei aero damateri materape. Aero narame kavvra pyrym BR-319.



Foto 3 - Igarapé durante o início da cheia

Foto 4 - Devido à presença de argila, as águas dos igarapés da BR-319 são geralmente escuras e amarronzadas





Foto 5 - Igarapés durante a seca



Foto 7 - Em igarapés mais profundos, é comum encontrar uma fina camada de água por baixo do folhiço, onde alguns peixes e crustáceos se abrigam durante a seca

Foto 9 - Igarapé com margens desmatadas



Foto 8 - Igarapé na cheia



Foto 6 - Poças que se formam durante a seca

OS PEIXES DE IGARAPÉS



Foto 9 - *Lepidosiren paradoxa*

Eyi pira ojovepiakatytyvi vyvjaihua eheratxia, ipepoa viria aoipe. Amorame pira ipotxiarupi iputuvūn, pira' aijuhua repiakajam (foto 9) inūa dipopeviri (foto 10), mbuhua repiakajam, ipiryimahim ipiripirimbiu (foto 11), dipei. Ykaveia pype matera ymongyi ehōi ikatui ikatui pira da ehōin ajavi. Vekwavipe pira matera ui. Pira ojam matera rehe kavrya vi ihiri ypype yhya beyvype pira o'u. Typypara ojo'u piraamoarame potxiã o'u.



Foto 10 - *Otocinclus mura*

Ojuraa nu pi yva pyhygui ojuruarupi itakya pyhygui aero txirupi tehe matera ui. Y aero gã epioka oka rame aiheihe pira rena. Kunhã gã epiokari akwamba'ea gã ipiokari ojovepiaka javiete. Txiatei okwaham ehera eyi epiaki kunha akwamba'ae ojoparaparam koi'i pira ava kavrype, pehea kavrype tei gã pe koi pira. Aero ga eruri vepioka "Veyjape". Ojojajovitehe pira rera. Koi pira avo kavrya pype, eyi'i pira ohena one epiaki uahê, dojoaparanavi pira:



Foto 11 - *Synbranchus marmoratus*

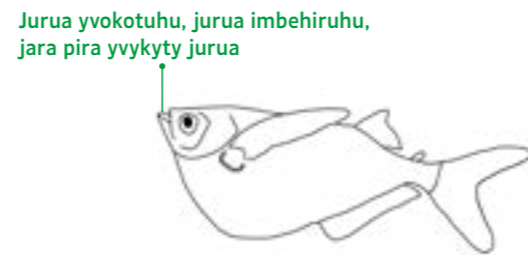
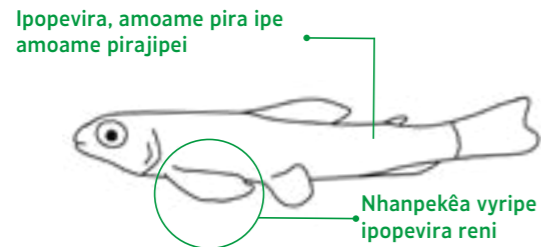


Foto 12 - *Ituglanis amazonicus*

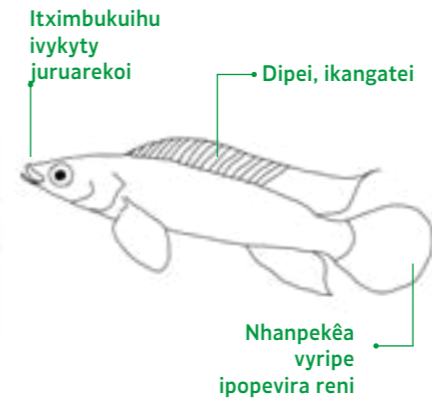
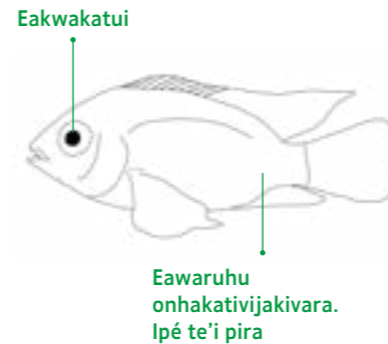
Foto 13, *Priocharax ariel*



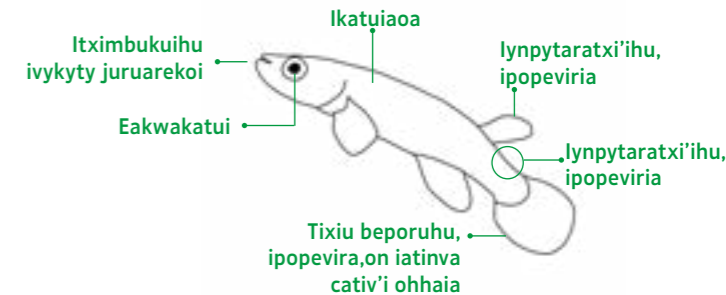
CHARACIFORMES



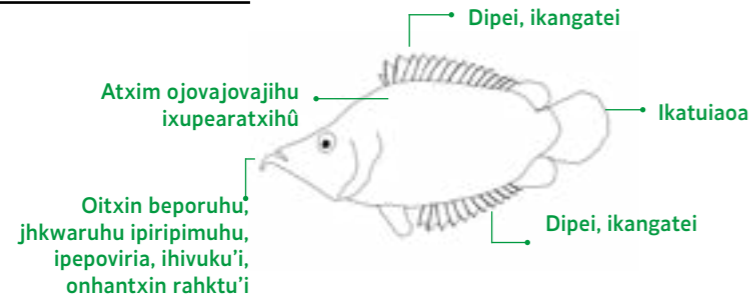
CICHLIFORMES



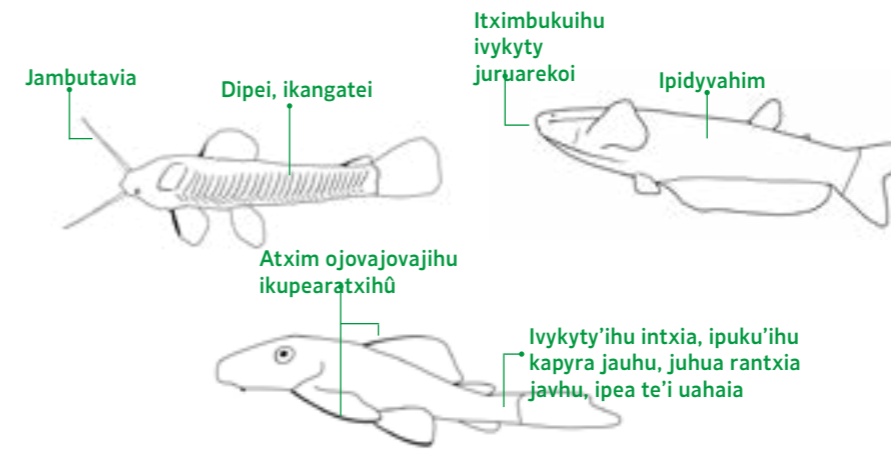
CYPRINODONTIFORMES



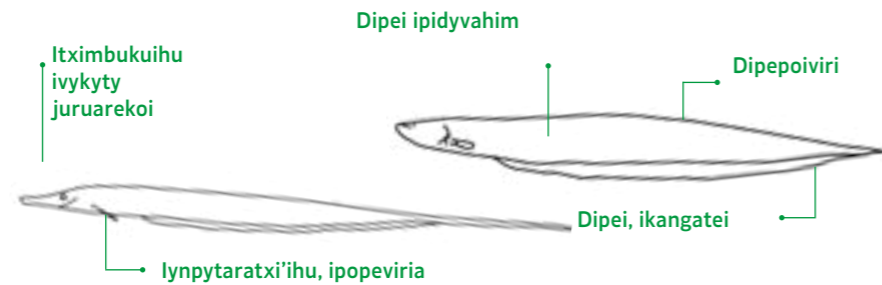
PERCIFORMES



SILURIFORMES



GYMNOTIFORMES



SYNBRANCHIFORMES

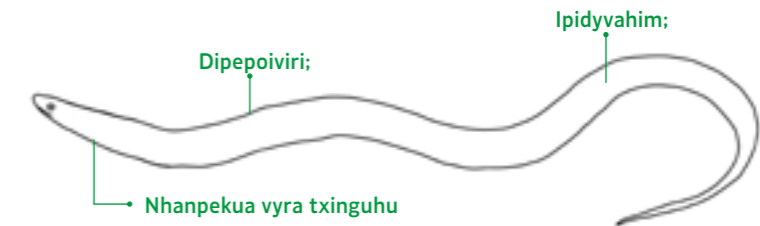


Foto 1 - *Laimosemion kirovskyi*



Foto 2 - *Laimosemion kirovskyi*

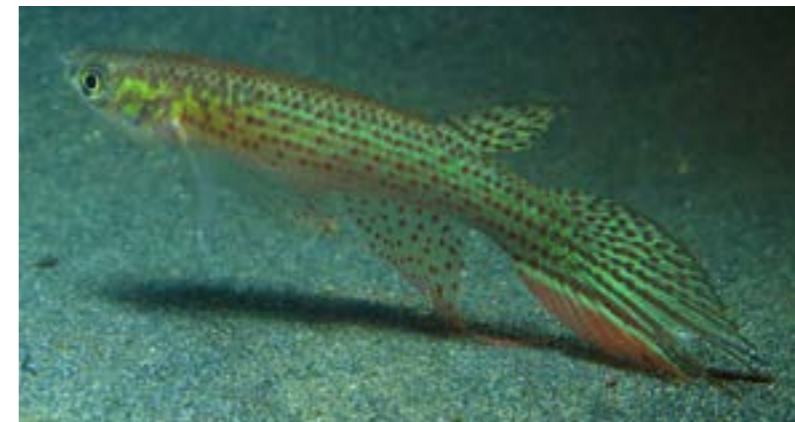


Foto 3 - *Anablepsoides micropus*



Foto 4 - *Anablepsoides ornatus*

Foto 5, *Moema cf. staeki*



RIVULIDAE

Pira ikatuiva'ea o'u ikanguibeiva'ea kavyriepana pina o'u ypypana pira o'u. Vepia ahe imongya typavame. Dipukui'i aoa jivyraparuhu nhanpina, ipepoviria nhanpêko vyripe'i.

Vakanga mohem opo'opoekowo. Pira akwamba'ea koiehõ.

Eyipira jovepieki. Ivanguihu ipira. Kunha jipiverei. Pirahukyria jupijupivuhu. Ikwaviabey'ipe imongyi, aiheinua pira repiaka vaivukvi.



Foto 1 - *Hemigrammus ocellifer*

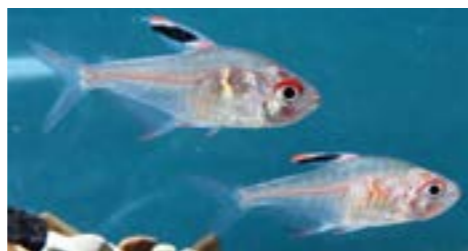


Foto 2 - *Hyphessobrycon sweglesii*



Foto 3 - *Hyphessobrycon wosiackii*



Foto 4 - *Priocharax ariel*



Foto 5 - *Amazonspinger dalmata*



Foto 6 - *Iguanodectes geisleri*

CHARACIDAE

Irupehuvae kavyrpe pira, ikwaviapype ahe epiaki. Txiavepia pikiria, napamãe epiaka. Napamain pira ipope viramo, yhya pearimo pikyria mongyi. Erondé koty juruarekoi yvokyty jurua rekoi, okwaham matera arimo,

ejatximokatujakwara. Eyi pira epiakipyra, ojokotyham akwamba'ea kunha pame. Ojokoty ham jakurupeva pame. Txihia ikwavia pype koi jakurupeva. Txihia pira vekam matera ikambe'ea. Pira txa ikatui va'ae ou, pira

jivynhanuhũ, txihia ahe dohepia katui. Txihia ypytxinguhu pype tei oko madeira yapype ekoi, avea kavyra pype aham. Txia kotxi'in epiaka. Pira ipuku ivynhanuhũ. Napamãe epiaka pira. Pira typya pype opepyvira pymo kapyra pyhygui

opepyvira pymo yva pyhygui. Pikiria aihe epiaka junua yvykytxihu junua nekoi ikaimbeva'ea o'u ikatui'vae o'u typypara.

Eyi pikiria Manaus pera rupi gã epiaki eyi ojokotyha ryhari kunhagwera pame.



Foto 1 - *Crenuchus spilurus*



Foto 2 - *Crenuchus spilurus*



Foto 3 - *Microcharacidium gnomus*



Foto 4 - *Microcharacidium electroides*

CRENUCHIDAE

Crenuchus spilurus (foto 1). Pira akwābaéa jupivihu. Kunhã dipiviriverehu. Oijo vava'n pira ojovehe, *Microcharacidium gnomus* (foto 3) e *Microcharacidium electroides* (foto 4) ipukui'hu ivyjanuhũ akopea pyri *Odontocharacidium aff.*

aphanes (foto 5 e 6) ivang'verehu vayra popotara rupi. *Ammocryptocharax elegans* (foto 7), txia pira ipuku hu txing verehu. Iva kã txindyva vyripe ekoi.



Foto 5 - *Odontocharacidium aff. aphanes*



Foto 6 - *Odontocharacidium aff. aphanes*

Foto 7 - *Ammocryptocharax elegans*





Foto 1 - *Hoplias malabaricus*

ERYTHRINIDAE

Erythrinidae ou Pirahua. Txia reya itehe tiro, ehõi amõame txuin. aero ahe epieki avaea yhya pype. Ava e a pira'ia ou'ú, montxiãñ ve'evi ou'ú. ojoatyvi epieka.

Typya pype ekoi, ya beyipe tuvi amõame. *Hoplias malabaricus* (foto 1), pirahua ojoatyvi epiaka. Jijuhua ivyjanuhũ jykiarupi (ahe epieki a'ãngava).



Foto 2 - *Hoplerythrinus unitaeniatus*

Foto 3 - *Erythrinus erythrinus*





Foto 1 - *Carnegiella strigata*

GASTEROPELECIDAE

Pira yapupe omboam, pira parama repiaka jauhu. Pira aiuhua, ipitxiguu ipepouvipukuhu, ipepoa javuhu. Yapearimo ekoi ohim ypype matera ikaimbe va'ea pira ou, tavutanga ou inuamatera ou, matera uvi icyxiipori.



Foto 2 - *Carnegiella strigata*

Moabym pira jovepiaki okovo (foto 1 e 2). Aihetxia pira repiaka ehoim aoa jiuunhanuhū. *Gasteropelecus sternicla* (foto 3) ipijuverehu jupivuhu vanhamā jupya. Ja *Carnegiella marthae* (foto 4) aihe inua pira repiaka.



Foto 3 - *Gasteropelecus sternicla*



Foto 4 - *Carnegiella marthae*



Foto 1 - *Copella callolepis*



Foto 2 - *Pyrrhulina obermulleri*



Foto 3 - *Pyrrhulina semifasciata*



Foto 4 - *Nannostomus eques*

LEBIASINIDAE

Pira txuin yape arimo oko, ipipukuihu, itxin ipokapokaihu jurukynhanuhu kunhã akwamba'ea. Eyi pira va, tavo oko vo txia eyi BR-319 ikwavirupi, nahã inua kavyrife Amazônia pype. Jurui ete itxinbukuihu oi txinbe pyrihu.

Eyi avakavyra pype epiaki, ojoatyatyviepiaka. *Copella callolepis* (foto 1) Eyi aheihe epiaka jivunhanuhũ, ikatui ivanguivanguihu.

Inua pira eyi *Pyrrhulina obermulleri* (foto 2), ikynhanu eakana, jupivuhu vanhanhã. Já *Pyrrhulina semifasciata* (foto 3) ehoin jivynhamuhũa, ojoatyatyvi jivynha repiaki, jupivuihu vanhanhã, como no caso de *Nannostomus eques* (foto 4 e 5) e *Nannostomus marginatus* (foto 6). Amoame pira *Nannostomus* moapym mokoinkatukatu ipaturimo jupiva ikahavamo.

Foto 5 - *Nannostomus eques*



Foto 6 - *Nannostomus marginatus*





Foto 1 - *Apistogramma agassizii*



Foto 2 - *Apistogramma agassizii*

CICHLIDAE

Amome akara repiaka javitehe, kara javitehe, jakunda javitehe, tucunaré javitehe, ikwavia rupi imongy'i paranahua imongy'i. Ikwavia pora akara'ia ete'a, ipepouvira rehe ahe ikwahavi. Japia pia vihu. Dohoi'i vayra reja. Eyi txia akara gã repieki kapyra pyri imõgui (foto3)

Ehõi ete huí, jurui ete. *Aequidens tetramerus* (foto 4) txuin verehu veyipe ekoi. Aihe txia repieka vyvynhãhunu jykiarupi. *Crenichla inpa*, vyvyru'ia, (foto 5) txuin. Pikyria ou'ú. Ipuku'ihu aero aihe epieka, japiavihu waia pyri.



Foto 4 - *Aequidens tetramerus*



Foto 3 - *Laetacara aff. thayeri*



Foto 5 - *Crenichla inpa*



Foto 1 - *Monocirrhus polyacanthus*



Foto 2 - *Monocirrhus polyacanthus*

POLYCENTRIDAE

Txiro te'i txia pira akara itya (foto 1 e 2), domo kaime txiro te'i ete ekowa ramõ. Ipupin a'oa. kapyra piuwa jia'm. Pira-kapyra yvakã tindyva pyri ekoi. Yanyga pype ekoi.

Juru pepou hu, juruhu inkuruã hu koti'in ete matera mōkoni. Pikyria ou'ú, montxiã ou'ú. Kapyrarehe vayra mboari, akwambea vereko vayra.



Foto 1 - *Curimatopsis crypticus*

Foto 2 - *Curimatopsis crypticus*



CURIMATIDAE

Txia pira ehõi amõame, txuin amõame, yype ekoi, danãi itxava (foto 1). Yhya ehoinha pype ekoi, opyhyg potaite txia pira tapy'ynha gã (Psectrogaster amazonica).

Pikyria ikwavi'ia pype ekoi. Kapyra pyri ekoi'i, ya hauhua ou'ú.



Foto 3 - *Cyphocharax spiluroopsis*

Eyi'i gã repiepi txio, pira ia kokyty va e a yhya pype BR-319. *Curimatopsis crypticus* (foto 2) txuin txia pira, a'ó juverehu, japiavihu va i jã jã yype.

Cyphocharax spiluroopsis (foto 3) a'ó juverehu.



Foto 1 - *Gymnotus curupira*

GYMNOTIDAE

Pira ipuku (serpentiformes), arapoa tohōim, aihe tohōim epiaka gymnotiformes yvovo'i jurua rekoi (foto 1). Purakea outxia. Ambuhua ou pira iputurimo. Arimo veja tei'mohemi.

Gymnotus coropinae (foto 2) koi arapoa avara yype, japiapiahu vahaia akantxia pyra. Já *gymnotus curupira* (foto 3), akaihum ikatxijara (foto 4).



Foto 2 - *Gymnotus coropinae*



Foto 3 - *Gymnotus curupira*

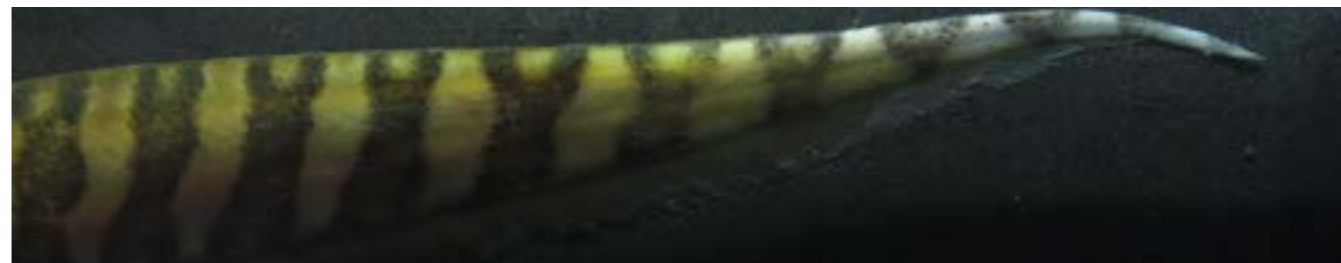


Foto 4 - *Gymnotus curupira*



Foto 1 - *Brachyhypopomus sullivanii*

HYPOPOMIDAE

Nhapingwariete juruaimbereihu yxykoty yvokoto embea hoi (foto 1), aiehe epiaka gymnotidae. Ipopevira oho akapea rupi, ahemondy'i nomia dahy eivi. Yvyabyripye ekoi yhya yrykeyma pye ekoi, pira'ia ikambeve'ea ou.

Eyi tehehui gã txiahi arapoa repiaka, ojoatyatyvi epiaka. *Hypopygus lepturus* (foto 2) ijuguhu epiaka ijuverehu epiaka, vaivukuihu ipiri piribihu vahaia. Mokoin ete gã txia repiaki *Brachyhypopomus*, (foto 3) ipiri piribihu. *Brachyhypopomus beebei* (foto 4).



Foto 2 - *Hypopygus lepturus*



Foto 3 - *Brachyhypopomus sullivanii*



Foto 4 - *Brachyhypopomus beebei*



Foto 1 - *Gymnorhamphichthys rondoni*

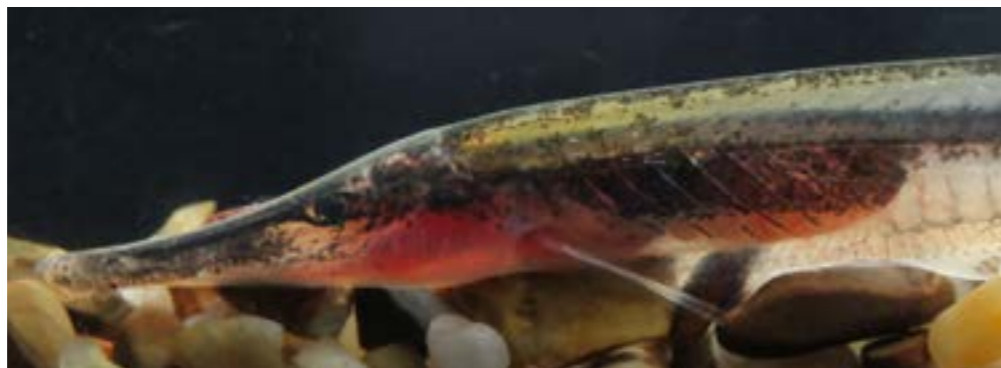


Foto 2 - *Gymnorhamphichthys rondoni*

RHAMPHICHTHYIDAE

Ipukuihu itximbukuihu (foto 2). Iputur imotei iatai, oitym upa, yhya ipirieyma pype ekoi. Do epiaki ga kokoty yhyapype. Jivynhã nuhũ.



Foto 1 - *Helogenes marmoratus*

Foto 2 - *Denticetopsis seducta*



CETOPSIDAE

Pikyria ou mokoin ga epiaki txa (foto 1) kapyra repiaka jam, txinverehu jivynhanuhu.

Ehoin aoa jakwa txuin ipopevyra ipuku (foto 2). Vepia ga txa jeva e a jam amotam noin evi.



Foto 1 - *Callichthys callichthys*

Foto 2 - *Leptoplosternum beni*



Foto 3 - *Megalechis picta*

Foto 4 - *Corydoras bilineatus*



CALLICHTHYIDAE

Embehirahim japeitahu. Pikyria ikambea ou ykwavia pype ekoi. Wapeko vyrimo iputuvurimo. Domonoin yarypavame. Ojoajoave epiaka nhanpinatehe okoahavi, aihe jipiarepiaka.

(foto 3) Aeihe ipiripirimba epiaka. *Corydoras bilineatus* (foto 4) yhya ehoi vae epiaki txia. Txuin ovuvenehu. Japutaputavihu, jupijupivihi.



Foto 1 - *Rhamdia cf. quelen*

HEPTAPTERIDAE

Nhandia repiaka javuhujam txia, ytypya rehe ekoi yvapy rehe tyvi. Txuin aoa ijymahim ipira ipopevira ehoi. okwaham matera nu aove. Vepia gã pina txia renekowo (foto 1) ijuguhipina ipiripirimbiu atxiam.

Motxiã ou piraia óu. *Gladioglanis conquistador* (foto 2) aeakavyra pype ekoi. Eyi ipereihi nhanpina ipukuihu. Yhya typya pype ekoi pikiria ikambe'ea o'u, Jivynhanuhũ (foto 3).



Foto 2 - *Gladioglanis conquistador*

Foto 3 - *Nemuroglanis cf. furcatus*





Foto 1 - *Acestridium discus*



Foto 2 - *Otocinclus mura*



Foto 3 - *Acestridium discus*

Foto 4 - *Rineloricaria cf. teffeana*



LORICARIIDAE

Dipei, inia repiaka jam. Iniajuraa jamnomia (foto 1) opyhy ojuru pymo. Ikwavia pype txia repiaki ojoavyavy ehõnha. Typya pype ekeo anenytxingua tukutxina tei o'u.

Eyigã txia repiaki (foto 1 e 3) ipukua'oa itxinbukuihu japiapiauhu (foto 2) txia tei nhanpynha poa ivenei (foto 4). Txia tei itxinbukuihu. Ipiverehu (foto 5).



Foto 1 - *Ituglanis amazonicus*



Foto 2 - *Ituglanis amazonicus*

Foto 3 - *Ituglanis amazonicus*



Foto 4 - *Tridens* sp.

TRICHOMYCTERIDAE

Nhandiai nanuhūa. Txuin ete. Itu'umahim ipopevira, dikangui. Matera vya o'u. Pira ikambeve'ea ou. Ipokain ete ahepiaki.

Ipukuihu ipivenehu japutavi'ihu (foto 3) jupivuhu. Doepiaka tue ga pira txia.

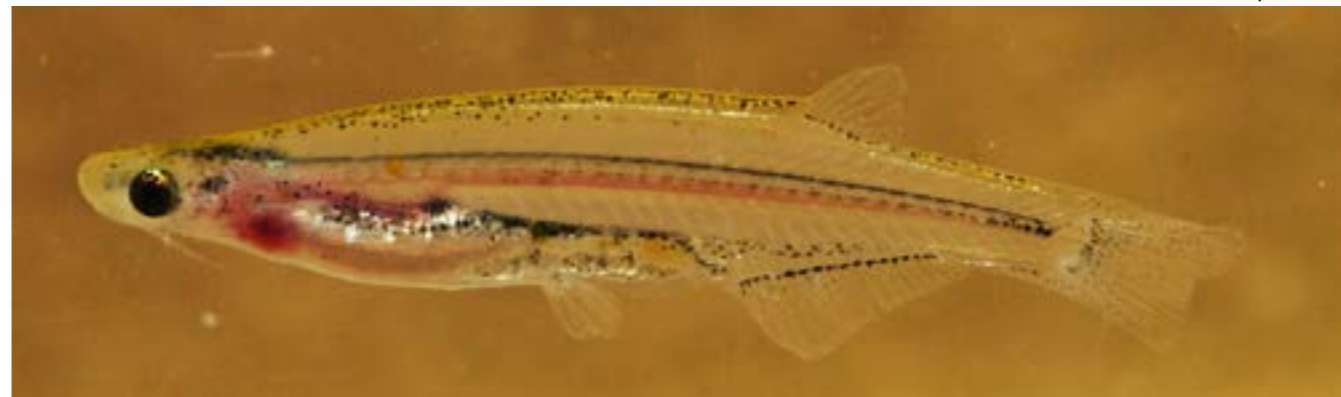




Foto 1- *Synbranchus madeirae*

SYNBRANCHIDAE

Boja repiaka jam pira.
Itxin bukuihu jupivuhu dipopeavire.
Typya pype ekoi. Turunu uma pype ekoi.
Pira te'e o'u motxiã o'u.

Japingwariete ipiripirimbiu o'uvovo
jakwara pyri (foto 2), eyi gã epiaki ojoatytyvi
(amoame jakwara vynhanuhu gã epiaki amoame
vynhanuhu aham), dokwahai katu g txihea rera.



Foto 2 - *Synbranchus madeirae*

APOIO E FINANCIAMENTO

A maioria das informações usadas na confecção deste guia foi obtida através dos seguintes financiamentos: Planejamento de levantamento da biodiversidade e monitoramento de processos ecossistêmicos para inclusão científica de comunidades rurais ao longo da BR-319 no Estado do Amazonas, Projeto PRONEX – FAPEAM/CNPq no 16/2006 – Coordenador: William Magnusson; Fatores Ecológicos e históricos na evolução da biota Amazônica: variação molecular e fenotípica de espécies e comunidades biológicas na Amazônia ocidental – Edital FAPEAM/CNPq 003/2009 – Coordenadora: Dra Albertina P. Lima. A coordenação geral e manejo dos dados foram feitos através do Instituto Nacional de Ciência e Tecnologia da Biodiversidade Amazônica (INCT-CENBAM) e o Programa de Pesquisa em Biodiversidade na Amazônia ocidental (PPBio-AmOc).

As iniciativas atuais fazem parte do Projeto Ecológico de Longa Duração no Sudoeste do Amazonas (PELD – PSAM) financiado através do edital CNPq/MCTI/CONFAP-FAPs/PELD N° 21/2020 - Programa de Pesquisa Ecológica de Longa Duração – PELD, processo 441366/2020-1; do projeto Identificação dos impactos ambientais da rodovia BR-319 sobre a fauna na região sudoeste do Amazonas: uma abordagem integrativa para compreender padrões multi-taxa (FAPEAM/PROFIX-RH – Edital 009/2021, proc. 01.02.016301.00407/2022-94 – Sergio Santorelli Junior); e do Projeto Synergize (SYNthesising Ecological Responses to deGradation In amaZonian Environments) financiado através do edital CNPq/MCTIC N° 17/2019 – Síntese em Biodiversidade e Serviços Ecossistêmicos – SinBiose.

A editoração e impressão deste guia foram obtidos por meio de financiamento concedido através do Projeto: Guia ilustrado dos peixes de igarapés da BR-319 – Sudoeste da Amazônia: uma introdução sobre a biodiversidade, Edital N° 001/2022 - POP C, T&I, da Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado do Amazonas – FAPEAM (proc. 01.02.016301.02192/2022-46), concedido ao Dr. Marcelo Rodrigues dos Anjos, coordenador do Núcleo Regional de Humaitá do Programa de Pesquisa em Biodiversidade, sediado no Laboratório de Ictiologia e Ordenamento Pesqueiro do Vale do Rio Madeira – LIOP, da Universidade Federal do Amazonas - UFAM. O projeto gráfico e a diagramação foram realizados por Alexandre Rotuno.

EQUIPE DE TRADUÇÃO



Borep Juma Uru-Eu-Wau-Wau



Mandei Juma



Kajubi Juma Uru-Eu-Wau-Wau



Mayta Juma



Boreá Juma



Morang Juma Uru-Eu-Wau-Wau



Awip Uru-Eu-Wau-Wau

AUTORES



Lis F. Stegmann



Jansen A. Zuanon



Sergio Santorelli



William E. Magnusson



Igor Hister Lourenço



Douglas Bastos



Fernando Mendonça



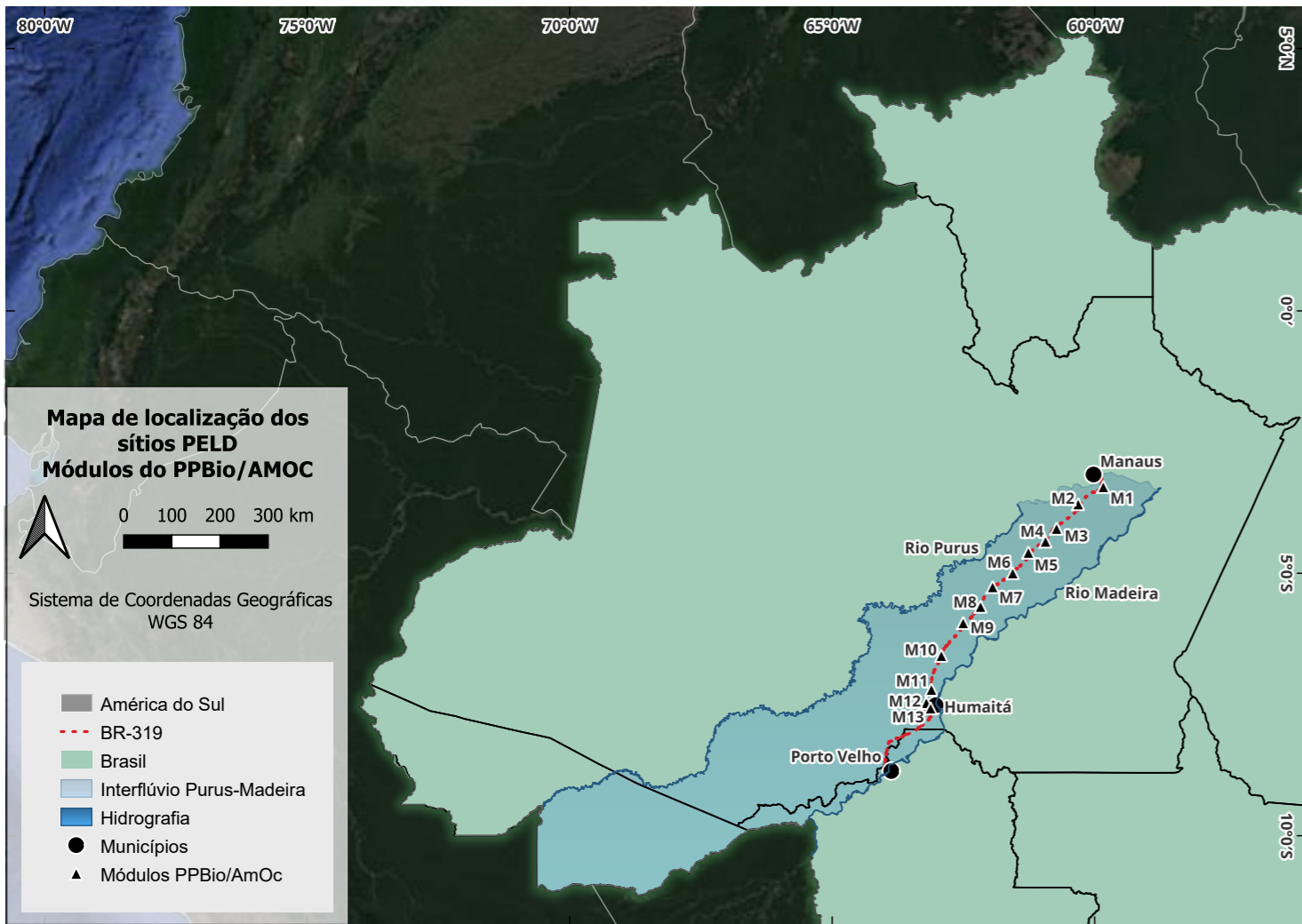
Marcelo dos Anjos

Clique sobre o nome para acessar o Currículo Lattes

AGRADECIMENTOS

Os autores agradecem à Associação de Defesa Etnoambiental Kanindé, pela epígrafe e prefácio elaborados por Ivaneide Bandeira Cardozo e Txai Suruí apresentados neste guia, aos colaboradores do Laboratório de Ictiologia e Ordenamento Pesqueiro do Vale do Rio Madeira -

LIOP/UFAM, pelo suporte técnico na edição desta versão do guia traduzido, ao antropólogo Daniel Belik pela nota técnica e a todos que contribuíram para que a tradução deste guia se tornasse realidade.



Realização:



Financiamento:



Cooperação:



Ficha Catalográfica

Ficha catalográfica elaborada automaticamente de acordo com os dados fornecidos pelo(s) autor(es).

Stegmann, Lis F.
1981.7) Peixes neotrópicos : guia ilustrado dos peixes de igarapés da br-319 - uma introdução à biodiversidade / Lis F. Stegmann, Jansen A. Zuanon. 2003.
50 f. : il. color., 21 cm.

Orientador: Marcelo dos Anjos
Tese (Ciências - Biologia e Química) - Universidade Federal do Amazonas.

1. Guia. 2. Peixes. 3. Humaitá. 4. Lóp. 5. Ufam. I. Zuanon, Jansen A. II. Universidade Federal do Amazonas II. Título.



UFAM



siga-nos



liop.ufam.edu.br

ISBN:

978-65-00-67691-4